Touches

	Appuyer et maintenir pour changer le paramètre sélectionné. Appuyer pour arrêter les modifications à l'écran.
	Pulse y mantenga pulsado para cambiar el parámetro seleccionado. Pulse para detener los cambios en la pantalla.
	Pulse para realizar una calibración. Pulse y mantenga pulsado hasta que aparezca el mensaje parpadeante "SEt" para ir al menú de configuración. Luego, pulse para navegar por la configuración.

Para salir: pulse y mantenga pulsado.
Nota:
En el modo de configuración o calibración, el dispositivo no apagará.

2 Etalonnage

Pour l'étalonnage en 2 ou 3 points : effectuez l'opération deux ou trois fois avec des étalons différents.

3 Mesure

Pour obtenir de meilleurs résultats, utilisez le bouchon de capteur. Vous ne pouvez mesurer qu'un seul paramètre à la fois.

4 Stockage

Consultez le manuel d'utilisateur complet sur le site Web du fabricant.

Paramètres

Unit	Unité de température ou de salinité indiquée
Std	Type d'étalonnage
trEF	Température de référence pour la correction
tC	Facteur de compensation de la température (linéaire)
Fctr	Facteur TDS
AOFF	Arrêt automatique
rSEt	Permet de définir les paramètres d'usine et les valeurs par défaut

Garantie

Un an pour le boîtier du testeur et le capteur, vieillissement pour les défauts de fabrication. Les dommages liés à l'utilisation ne sont pas couverts.

Conformité

Consultez le manuel d'utilisation complet sur le site Web du fabricant.

Touches

	Appuyez de manière prolongée pour changer le paramètre sélectionné. Appuyez sur « Set » pour accéder aux menus des paramètres. Appuyez ensuite pour parcourir les paramètres.
	Pour quitter, appuyez de manière prolongée.

Remarque :
La fonction Marche ne peut pas être désactivée lorsque le mode Etalonnage est activé. Paramètres ou Etalonnage est activé.

2 Calibration

Pour a calibração de 2 ou 3 pontos: efectue a calibração duas ou três vezes com diferentes padrões.

3 Medição

Para obter os melhores resultados, utilize a tampa de sensor. Só pode ser medido um parâmetro de cada vez.

4 Armazenamento

Consulte a versão completa do manual do utilizador no website do fabricante.

Definições

Unit	Unidade de temperatura ou de salinidade apresentada
Std	Tipo de calibração
trEF	Correcção da temperatura de referência
tC	Factor de compensação da temperatura (linear)
Fctr	Factor TDS
AOFF	Desactivação automática
rSEt	Reposição das definições de fábrica e dos valores predefinidos

Garantia

1 ano para o corpo do medidor e para o sensor, apenas para defeitos de produção. Não inclui danos resultantes da utilização.

Conformidade

Consulte a versão completa do manual do utilizador no website do fabricante.

Tecla

	Mantenha premido para alterar o parâmetro selecionado. Prima para imediat alterações do display.
	Prima para calibrar. Para aceder ao menu de definições, mantenha premido até que "SEt" seja apresentado de forma intermitente. Em seguida, prima para percorrer as definições.

Para sair, mantenha o botão premido.
Nota
Não é possível desligar o dispositivo enquanto estiver no modo de configuração ou de calibração.

2 Calibración

Para calibración de 2 o 3 puntos: realice la calibración dos o tres veces con distintos patrones.

3 Medición

Para obtener resultados óptimos, utilice la tapa de la sonda. Puede medirse un parámetro cada vez.

4 Almacenamiento

Consulte la versión ampliada del manual del usuario disponible en el sitio web del fabricante.

Configuraciones

Unit	Unidad de temperatura o salinidad mostrada
Std	Tipo de calibración
trEF	Temperatura de referencia de corrección
tC	Factor de compensación de la temperatura (lineal)
Fctr	Factor TDS (total de sólidos disueltos)
AOFF	Apagado automático
rSEt	Restablecer los valores de fábrica y por defecto

Garantía

1 año para el cuerpo del comprobador y la sonda, solo por defectos de fabricación. No cubre los daños derivados del uso del producto.

Conformidad

Consulte la versión ampliada del manual del usuario disponible en la página web del fabricante.

Tecla

	Pulse y mantenga pulsado para cambiar el parámetro seleccionado. Pulse para detener los cambios en la pantalla.
	Pulse para realizar una calibración. Pulse y mantenga pulsado hasta que aparezca el mensaje parpadeante "SEt" para ir al menú de configuración. Luego, pulse para navegar por la configuración.

Para salir, pulse y mantenga pulsado.
Nota:
En el modo de configuración o calibración, el dispositivo no apagará.

2 Calibração

Para a calibração de 2 ou 3 pontos: efectue a calibração duas ou três vezes com diferentes padrões.

3 Medição

Para obter os melhores resultados, utilize a tampa de sensor. Só pode ser medido um parâmetro de cada vez.

4 Armazenamento

Consulte a versão completa do manual do utilizador no website do fabricante.

Definições

Unit	Unidade de temperatura ou de salinidade apresentada
Std	Tipo de calibração
trEF	Correcção da temperatura de referência
tC	Factor de compensação da temperatura (linear)
Fctr	Factor TDS
AOFF	Desactivação automática
rSEt	Reposição das definições de fábrica e dos valores predefinidos

Garantia

1 ano para o corpo do medidor e para o sensor, apenas para defeitos de produção. Não inclui danos resultantes da utilização.

Conformidade

Consulte a versão completa do manual do utilizador no website do fabricante.

Tecla

	Mantenha premido para alterar o parâmetro selecionado. Prima para imediat alterações do display.
	Prima para calibrar. Para aceder ao menu de definições, mantenha premido até que "SEt" seja apresentado de forma intermitente. Em seguida, prima para percorrer as definições.

Para sair, mantenha o botão premido.
Nota
Não é possível desligar o dispositivo enquanto estiver no modo de configuração ou de calibração.

2 Kalibrace

Pro 2 nebo 3bodovou kalibraci: provedte kalibraci dvakrát nebo třikrát s různými standardy.

3 Měření

Pro lepší výsledky použijte kryt senzoru. Současně lze měřit pouze jeden parametr.

4 Uskladnění

Prostudujte si rozšířený návod k použití na webových stránkách výrobce.

Nastavení

Unit	Zobrazená jednotka teploty nebo slanosti
Std	Typ kalibrace
trEF	Korekce referenční teploty
tC	Faktor kompenzace teploty (lineární)
Fctr	Faktor TDS
AOFF	Automatické vypnutí
rSEt	Vrácení na tovární nastavení a na výchozí hodnoty

Záruka

1 rok pouze na výrobní vady těsa testeru a čidla. Záruka se nevztahuje na poškození vniklá během používání.

Shoda

Podívejte se do rozšířené příručky k použití na webových stránkách výrobce.

Tlačítka

	Stisknutím a přidržením změníte zvolený parametr. Stisknutím ukončíte změny na displeji.
	Stisknutím provedete kalibraci. Stiskněte a podržte, dokud bliká "SEt", potom přejděte do menu nastavení. Potom můžete stisknutím přecházet nastavením.

Poznámka:
Je-li přístroj v kalibračním režimu nebo režimu nastavení, nelze vypnout napájení.

2 Kalibrace

Pro 2 nebo 3bodovou kalibraci: provedte kalibraci dvakrát nebo třikrát s různými standardy.

3 Měření

Pro lepší výsledky použijte kryt senzoru. Současně lze měřit pouze jeden parametr.

4 Uskladnění

Prostudujte si rozšířený návod k použití na webových stránkách výrobce.

Nastavení

Unit	Zobrazená jednotka teploty nebo slanosti
Std	Typ kalibrace
trEF	Korekce referenční teploty
tC	Faktor kompenzace teploty (lineární)
Fctr	Faktor TDS
AOFF	Automatické vypnutí
rSEt	Vrácení na tovární nastavení a na výchozí hodnoty

Záruka

1 rok pouze na výrobní vady těsa testeru a čidla. Záruka se nevztahuje na poškození vniklá během používání.

Shoda

Podívejte se do rozšířené příručky k použití na webových stránkách výrobce.

Tlačítka

	Stisknutím a přidržením změníte zvolený parametr. Stisknutím ukončíte změny na displeji.
	Stisknutím provedete kalibraci. Stiskněte a podržte, dokud bliká "SEt", potom přejděte do menu nastavení. Potom můžete stisknutím přecházet nastavením.

Poznámka:
Je-li přístroj v kalibračním režimu nebo režimu nastavení, nelze vypnout napájení.

2 Kalibrering

Vær de bedste resultater ved at bruge kalibrering to eller tre gange med forskellige standarder.

3 Måling

Du får de bedste resultater, hvis du kun måler på én parameter ad gangen.

4 Opbevaring

Se den udvidede brugervejledning på producentens websted.

Indstillinger

Unit	Temperatur- eller salinitetsenhed vist
Std	Kalibreringstype
trEF	Korrektion til referencetemperatur
tC	Temperaturkompensationsfaktor (lineær)
Fctr	TDS-faktor
AOFF	Automatisk fra
rSEt	Indstilles til fabriksindstillingerne og standardværdierne

Garanti

1 år for testerenheden og sensoren, kun for fabrikationsfejl. Beskadigelse gennem brug dækkes ikke.

Overensstemmelse

Se den udvidede brugervejledning på producentens websted.

Garantie

1 jaar voor de testerbehuizing en de sensor voor alleen fabricagefouten.
Gebruikersschade valt niet onder de garantie.

Compatibiliteit

Raadpleeg de uitgebreide gebruikershandleiding op de website van de fabrikant.

Tasten

	Drücken und halten, um den ausgewählten Parameter zu ändern. Drücken, um Anzeigewechsel zu beenden.
	Drücken, um eine Kalibrierung durchzuführen. Drücken und halten, bis „SEt“ blinkt, um in das Menü „Einstellungen“ zu gelangen. Anschließend drücken, um durch die Einstellungen zu blättern. Zum Beenden drücken und halten.

Hinweis:
Die Stromzufuhr kann in den Modi „Einstellungen“ oder „Kalibrierung“ nicht abgeschaltet werden.

2 Kalibrieren

Für 2- oder 3-Punkt-Kalibrierung: Führen Sie zwei oder drei Kalibrierungen mit unterschiedlichen Standards durch.

3 Messdaten

Sie erzielen die besten Ergebnisse, wenn Sie die Sensorkappe verwenden. Sie können jeweils einen Parameter messen.

4 Lagerung

Siehe die ausführliche Bedienungsanleitung auf der Website des Herstellers.

Einstellungen

Unit	Angezeigte Temperatur- oder Salinitätseinheit
Std	Kalibrierungsart
trEF	Bezugstemperatur zur Korrektur
tC	Temperaturkompensationsfaktor (linear)
Fctr	TDS-Faktor
AOFF	Automatische Abschaltung
rSEt	Einstellungen ab Werk und Grundeinstellungen einstellen

Gewährleistung

1 Jahr für Messgerätekorpus und Sensor, nur für Herstellungsfehler. Beschädigung durch Verwendung ist nicht abgedeckt.

Einhaltung rechtlicher Vorschriften

Lesen Sie die ausführliche Bedienungsanleitung auf der Website des Herstellers.

Tasti

	Premere e tenere premuto per modificare il parametro selezionato. Premere per interrompere le modifiche al display.
	Premere per eseguire una calibrazione. Premere e tenere premuto finché "SEt" non lampeggia per andare al menu delle impostazioni. Quindi premere per scorrere l'elenco delle impostazioni. Per uscire, premere e tenere premuto.

Nota:
Non è possibile interrompere l'alimentazione durante la modalità di impostazione o calibrazione.

2 Calibrazione

Per la calibrazione a 2 o a 3 punti: eseguire la calibrazione due o tre volte con diversi standard.

3 Misura

Per ottenere risultati migliori, utilizzare il cappuccio del sensore. È possibile misurare un parametro per volta.

4 Stoccaggio

Fare riferimento al manuale completo per l'utente sul sito Web del produttore.

Impostazioni

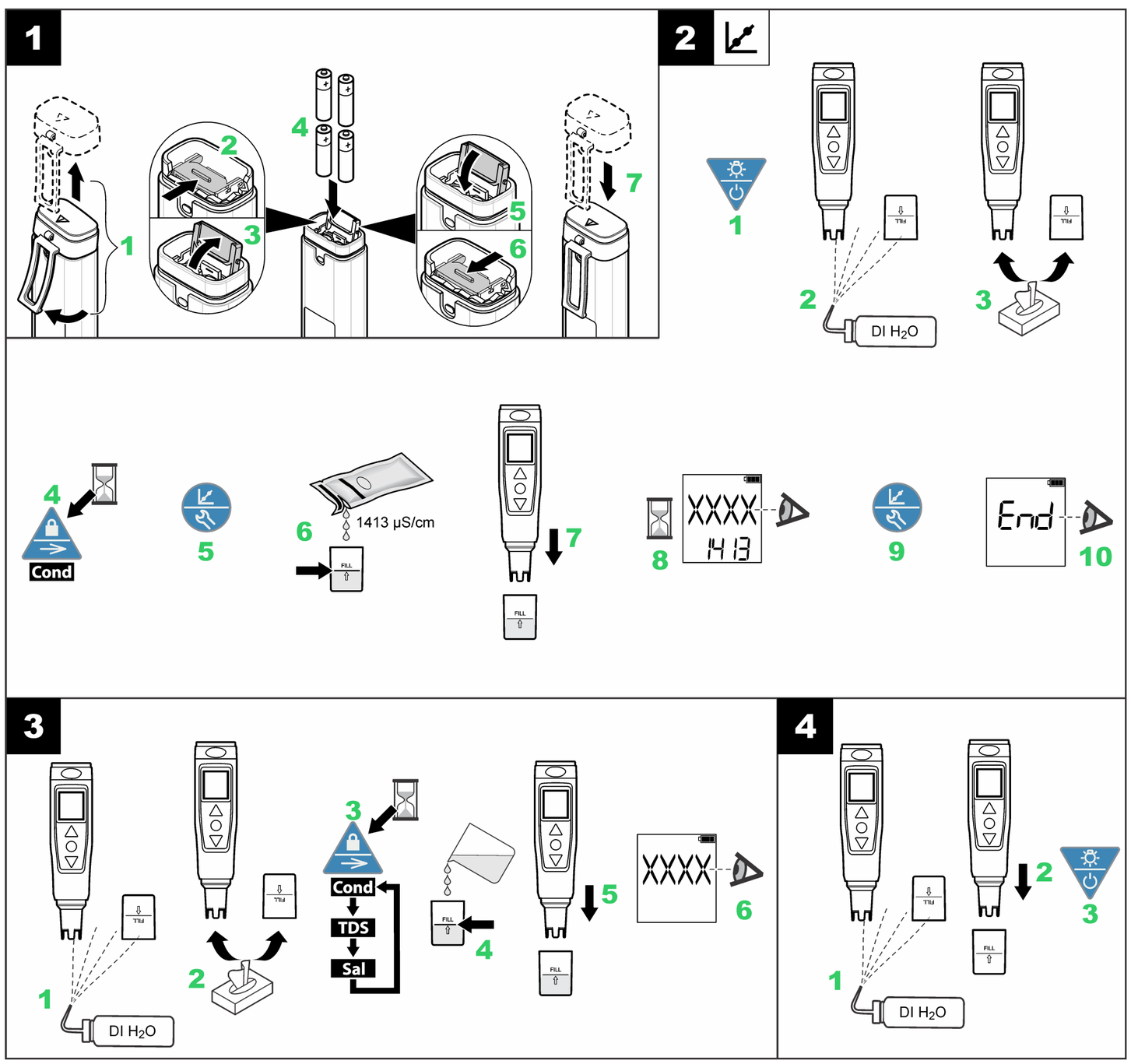
Unit	Unità di temperatura o salinità illustrata
Std	Tipo di calibrazione
trEF	Correzione temperatura di riferimento
tC	Fattore di compensazione della temperatura (lineare)
Fctr	fattore TDS
AOFF	Spegnimento automatico
rSEt	Impostazione con le impostazioni di fabbrica e i valori predefiniti

Garanzia

Un anno per il telaio del tester e il sensore solo per difetti di fabbricazione. Non sono coperti i danni per uso improprio.

Conformità

Fare riferimento al manuale completo per l'utente sul sito Web del produttore.



© Hach Company/Hach Lange GmbH, 2014. All rights reserved.
Printed in China 12/2014, Edition 2

DOC022.98.80398

PL

Pocket Pro+ Multi 1

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie internetowej producenta.

OSTRZEŻENIE

⚠ *Zagrożenie wybuchem. Niewłaściwie zainstalowane baterie mogą uwalniać gazy wybuchowe. Upewnić się, że bateria jest odpowiedniego typu i, czy została zainstalowana we właściwy sposób z zachowaniem biegunowości. Nie używać razem zużytych i nowych baterii.*

⚠ *Zagrożenie pożarem. Niedozwolone jest stosowanie zastępczych baterii. Używać jedynie baterii alkalicznych.*

UWAGA

⚠ *Narażenie na działanie substancji chemicznych. Protokoły warunków bezpieczeństwa można znaleźć w aktualnych kartach charakterystyki (MSDS) materiałów.*

Wprowadzenie

Tester wiele parametrów ogólnego przeznaczenia dla próbek wody.

Klawisze

	Przytrzymaj, aby zmienić wybrany parametr. Wciśnij, aby zatrzymać zmiany widoczne na ekranie.
	Wciśnij, aby dokonać kalibracji. Przytrzymaj, dopóki nie pojawi się komunikat „SEt", aby przejść do menu Ustawienia. Teraz wciśnij przycisk, aby przechodzić pomiędzy poszczególnymi opcjami. Przytrzymaj przycisk, aby opuścić menu. ***Uwaga:*** *Nie mozna wyłączyć urządzenia w menu ustawień lub w trybie kalibracji.*

2 Kalibracja

Kalibracja 2 lub 3-punktowa: należy ją przeprowadzić 2-3 razy, z różnymi od siebie wzorcami.

3 Pomiar

Aby uzyskać najdokładniejszy wynik, skorzystaj z nasadki czujnika. Jednocześnie można dokonywać pomiaru tylko jednego parametru.

4 Przechowywanie

Informacje na ten temat znajdziesz w rozszerzonej wersji instrukcji, dostępnej na stronie internetowej producenta.

Ustawienia

Unit	Widoczna jednostka temperatury lub zasolenia
Std	Typ kalibracji
trEF	Korekta odniesienia temperatury
tC	Współczynnik kompensacji temperatury (liniowy)
Fctr	Współczynnik TDS
AOFF	Automatycznie wył.
rSEt	Przywraca ustawienia fabryczne i wartości domyślne

Gwarancja

Rok na obudowę i czujnik, tylko wady produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku użytkowania.

Zgodność

Informacje na ten temat znajdziesz w rozszerzonej wersji instrukcji, dostępnej na stronie internetowej producenta.

SV

Pocket Pro+ Multi 1

Mer information finns på tillverkarens webbplats.

⚠ *Explosionsrisk. Felaktig placering av batterierna kan göra att explosiva gaser frisätts. Kontrollera att batterierna är av samma godkända kemiska typ och har placerats i rätt riktning. Blanda inte nya och redan använda batterier.*

⚠ *Brandfara. Batterisubstitut är inte tillåtna. Använd bara alkaliska batterier.*

Var försiktig

⚠ *Risk för kemikalieexponering. I de aktuella materialsäkerhetsdatabladen (MSDS) finns säkerhetsprotokoll.*

Inledning

Den här multiparameter är till för tester i allmänna vattenprover.

Knappar

	Tryck och håll in om du vill ändra vald parameter. Tryck om du vill stoppa ändringar på displayen.
	Tryck om du vill kalibrera. Håll in tills "SEt" blinkar om du vill gå till inställningsmenyn. Sedan trycker du för att bläddra igenom inställningarna. Avsluta genom att trycka och hålla in. ***Obs!*** *Strömmen kan inte stängas av i inställningsläget eller kalibreringsläget.*

2 Kalibrering

För 2- eller 3-punktskalibrering: utför kalibreringen två eller tre gånger med olika standardvärden.

3 Mätning

Använd givarhuvudet för att få bästa resultat. Det går att mäta en parameter åt gången.

4 Förvaring

Läs också den utökade användarhandboken på tillverkarens webbplats.

Inställningar

Unit	Temperatur- eller salthaltsenhet
Std	Typ av kalibrering
trEF	Korrigering av referenstemperatur
tC	Temperaturkompensationsfaktor (linjär)
Fctr	TDS-faktor
AOFF	Automatiskt av
rSEt	Inställd på fabriksinställningar och standardvärden

Garanti

1 år för testarhuset och givaren, endast för tillverkningsfel. Skada från användning täcks inte.

Överensstämmelse

Läs också den utökade användarhandboken på tillverkarens webbplats.

FI

Pocket Pro+ Multi 1

Lisätietoja on valmistajan verkkosivuilla.

VAROITUS

⚠ *Räjähdysvaara. Akun asentaminen väärin voi vapauttaa räjähtäviä kaasuja. Varmista, että akut ovat samaa hyväksyttyä kemiallista tyyppiä ja että ne on asennettu oikein päin. Älä käytä uusia ja vanhoja akkuja sekaisin.*

⚠ *Tulipalon vaara. Battery substitution is not permitted. Käytä ainoastaan alkaliparistoja.*

VAROTOIMI

⚠ *Kemikaalille altistumisen vaara. Katso turvallisuustoimenpiteet käyttöturvallisuustiedotteesta (MSDS).*

Johdanto

Tämä usean parametrin testeri on tarkoitettu käytettäväksi yleisten vesinäytteiden mittauksiin.

Painikkeet

	Pitämällä painiketta painettuna voit vaihtaa valitut parametrit. Painikkeen painaminen lukitsee näytön muutoksilta.
	Suorita kalibrointi painamalla painiketta. Voit siirtyä asetusvalikkoon pitämällä painiketta painettuna, kunnes SEt (Aseta) vilkkuu. Sitten voit selata asetuksia painamalla painiketta. Sulje valikko pitämällä painiketta painettuna. ***Huomautus:*** *Virtaa ei voi katkaista asetus- ja kalibraatiotiloissa.*

2 Kalibroiminen

Kaksi- tai kolmipistekalibrointi: suorita kalibrointi kaksi tai kolme kertaa käyttämällä eri standardeja.

3 Mittaus

Parhaat tulokset saat käyttämällä anturin mittapäätä. Vain yksi parametri voidaan mitata kerralla.

4 Säilytys

Katso ohjeet valmistajan verkkosivustossa olevasta laajennetusta käyttöoppaasta.

Asetukset

Unit	Lämpötilan tai suolapitoisuuden yksikkö näkyy
Std	Kalibroinnin tyyppi
trEF	Korjauksen vertailulämpötila
tC	Lämpötilakompensoinnin kerroin (lineaarinen)
Fctr	TDS-tekijä
AOFF	Automaattinen sammutus
rSEt	Tehdasasetusten ja oletusarvojen palautus

Takuu

1 vuosi testerin rungolle ja anturille vain valmistusvikojen osalta. Takuu ei kata käytöstä aiheutuvia vaurioita.

Vaatimustenmukaisuus

Katso ohjeita valmistajan verkkosivustossa olevasta laajennetusta käyttöoppaasta.

BG

Pocket Pro+ Multi 1

За допълнителна информация посетете уеб сайта на производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

⚠ *Опасност от експлозия. Неправилното поставяне на батериите може да доведе до освобождаването на експлозивни газове. Уверете се, че батериите са от един и същ одобрен химически модел и са поставени с правилна ориентация. Не смесвайте нови със стари батерии.*

⚠ *Риск от пожар. Не е разрешена замяна на батерията. Използвайте само алкални батерии.*

ВНИМАНИЕ

⚠ *Опасност от химическа експлозия. За информация относно протоколите по безопасност, разгледайте настоящите листи с данни за безопасност на материалите (MSDS).*

Въведение

Този многопараметърен тестер е предназначен за употреба във водни проби.

Клавиши

	Натиснете и задръжте, за да промените избрания параметър. Натиснете, за да спрете промените на дисплея.
	Натиснете за извършване на калибриране. Натиснете и задръжте, докато не светне "SEt" за преминаване в менюто с настройки. След това натиснете, за да превъртате през настройките. Натиснете и задръжте за изход. ***Забележка:*** *Захранването не може да се изключва по време на режим на настройване или калибриране.*

2 Калибриране

За 2 или 3-точково калибриране: извършете калибрирането два или три пъти с различни стандарти.

3 Измерване

За най-добри резултати използвайте капачката на сензора. Само един параметър може да бъде измерван към даден момент.

4 Съхранение

Проверете разширеното ръководство за потребителя на уеб сайта на производителя.

Настройки

Unit	Показвана единица за температура или соленост
Std	Тип калибриране
trEF	Корекция на референтната температура
tC	Фактор на температурна компенсация (линеен)
Fctr	TDS фактор
AOFF	Изключване на автоматичен режим
rSEt	Задаване на фабрични настройки и стойности по подразбиране

Гаранция

1 година за корпуса на тестера и сензора само за производствени дефекти. Повредите, възникнали следствие на начина на употреба, не се покриват.

Съвместимост

Вижте разширеното ръководство за потребителя на уеб сайта на производителя.

HU

Pocket Pro+ Multi 1

További információ a gyártó weboldalán elérhető.

FIGYELMEZTETÉS

⚠ *Robbanásveszély. A szabálytalanul behelyezett akkumulátorok miatt robbanásveszélyes gázok szabadulhatnak fel. Ügyeljen az akkumulátorok azonos, jóváhagyott típusára, és hogy a megfelelő irányban legyenek behelyezve. Ne használjon egyidejűleg új és használt akkumulátorokat.*

⚠ *Tűzveszély. Más akkumulátort nem szabad használni. Kizárólag alkáli akkumulátorokat használjon.*

VIGYÁZAT

⚠ *Kémiai behatás veszélye. A biztonsági protokollal kapcsolatban lásd az aktuális anyag biztonsági adatlapjait (MSDS).*

Bevezetés

Ez a több paraméteres-ellenőrző általános vízminták történő használatra készült.

Gombok

	Nyomja meg és tartsa lenyomva a kiválasztott paraméter módosításához. Nyomja meg a kijelző módosításainak befejezéséhez.
	Nyomja meg kalibrálás elvégzéséhez. A beállítások menübe történő belépéshez nyomja meg és tartsa lenyomva addig, amíg a „SEt" felvillan. Ezt követően nyomja meg a beállítások közötti kereséshez. A kilépéshez nyomja meg és tartsa lenyomva. ***Megjegyzés:*** *A tápellátást nem lehet kikapcsolni, ha a beállításokban menüben vagy kalibrálás üzemmódban van az eszköz.*

2 Kalibrálás

2 és 3 pontos kalibráláshoz: végezze el a kalibrációt két vagy három alkalommal, különböző szabványoldatokkal.

3 Mérés

A legjobb eredményekhez használja az érzékelőkupakot. Egyszerre egy paraméter mérhető.

4 Tárolás

Tekintse meg a részletes felhasználói útmutatót a gyártó weboldalán.

Beállítások

Unit	Megjelenített hőmérséklet- vagy sótartalomegység
Std	Kalibráció típusa
trEF	Referencia-hőmérséklet korrigálása
tC	Hőmérséklet-kompenzációs tényező (lineáris)
Fctr	TDS tényező
AOFF	Automatikus ki
rSEt	Gyári beállításokra és alapértelmezett értékekre állítás

Jótállás

1 év az eszköz házára és az érzékelőre, csak gyári hibák esetében. A használatból eredő károsodásra nem vonatkozik.

Megfelelés

Tekintse meg a részletes felhasználói útmutatót a gyártó weboldalán.

RO

Pocket Pro+ Multi 1

Informaţii suplimentare sunt disponibile pe site-ul web al producătorului.

AVERTISMENT

⚠ *Pericol de explozie. Instalarea incorectă a bateriilor poate provoca eliberarea de gaze explozive. Asiguraţi-vă că bateriile sunt de acelaşi tip chimic aprobat şi că sunt introduse cu orientarea corectă. Nu amestecaţi baterii noi şi uzate.*

⚠ *Pericol de incendiu. Înlocuirea bateriei nu este permisă. Utilizaţi numai baterii alcaline*

ATENŢIE

⚠ *Pericol de expunere chimică. Consultaţi fişele tehnice de siguranţă a materialelor (MSDS) pentru protocoalele de siguranţă.*

Introducere

Acest tester de multi-parametru este destinat utilizării în probe generale de apă.

Taste

	Apăsaţi şi menţineţi apăsat pentru a modifica parametrul selectat. Apăsaţi pentru a opri modificările efectuate afişajului.
	Apăsaţi pentru a efectua o calibrare. Apăsaţi şi menţineţi apăsat până când „SEt" luminează intermitent pentru a accesa meniul setări. Apoi, apăsaţi pentru a derula prin setări. Pentru a ieşi, apăsaţi şi menţineţi apăsat. ***Notă:*** *Alimentarea cu energie nu poate fi oprită în timp ce vă aflaţi în modul de setări sau calibrare.*

2 Calibrare

Pentru calibrarea în 2 sau 3 puncte: efectuaţi calibrarea de două sau trei ori cu soluţii etalon diferite.

3 Măsurare

Pentru rezultate optime, utilizaţi capacul senzorului. Puteţi măsura câte un parametru pe rând.

4 Depozitare

Consultaţi manualul de utilizare extins de pe site-ul web al producătorului.

Setări

Unit	Unitatea de temperatură sau salinitate afişată
Std	Tip de calibrare
trEF	Corectare temperatură de referinţă
tC	Factor de compensare temperatură (linear)
Fctr	Factor TDS
AOFF	Oprire automată
rSEt	Reglaţi la setările din fabrică şi la valorile implicite

Garanţie

1 an pentru corpul testerului şi senzor numai pentru defectele de fabricaţie. Deteriorările rezultate în urma utilizării nu sunt acoperite.

Conformitate

Consultaţi manualul de utilizare extins de pe site-ul web al producătorului.

LT

„Pocket Pro+ Multi 1"

Papildoma informacija teikiama gamintojo tinklalapyje.

ĮSPĖJIMAS

⚠ *Sprogimo pavojus. Neteisingai įdėjus bateriją gali išsiskirti sprogios dujos. Baterijos būtinai turi būti to paties patvirtinto cheminio tipo ir įdėtos tinkama kryptimi. Nedėkite kartu naujų ir naudotų baterijų.*

⚠ *Gaisro pavojus. Neleidžiama pakeisti baterijos jos pakaitalu. Naudokite tik šarmines baterijas.*

ATSARGIAI

⚠ *Sąlyčio su cheminėmis medžiagomis pavojus. Saugos protokolai nurodyti galiojančiuose medžiagų saugos duomenų lapuose (MSDL).*

Įžanga

Šis kelių parametrų matuoklis naudojamas bendrojo pobūdžio vandens mėginiams.

Klavišai

	Paspauskite ir palaikykite, kad pakeistumėte pasirinktą parametrą. Paspauskite, kad sustabdytumėte pakeitimus ekrane.
	Paspauskite, kad sukalibruotumėte. Paspauskite ir palaikykite, kol pradės mirksėti „SEt", kad patektumėte į nuostatų meniu. Tada paspauskite, kad slinktumėte per nuostatas. Norėdami išeiti, paspauskite ir palaikykite. ***Pastaba:*** *Kol veikia nuostatų arba kalibravimo režimas, maitinimo išjungti negalima.*

2 Kalibravimas

2 arba 3 taškų kalibravimui: atlikite kalibravimą du arba tris kartus, naudodami skirtingus standartus.

3 Matavimas

Geriausiems rezultatams pasiekti naudokite jutiklio dangtelį. Vienu metu galima išmatuoti vieną parametrą.

4 Saugojimas

Žr. išplėstinį naudotojo vadovą gamintojo tinklalapyje.

Nuostatos

Unit	Rodomas temperatūros arba druskingumo vienetas
Std	Kalibravimo tipas
trEF	Korekcinė atskaitos temperatūra
tC	Temperatūros kompensavimo koeficientas (tiesinis)
Fctr	TDS koeficientas
AOFF	Automatinis išjungimas
rSEt	Nustatyti gamyklines nuostatas ir numatytąsias vertes

Garantija

1 metai matuoklio korpusui ir jutikliui tik dėl gamybos defektų. Gedimams, atsiradusiems dėl naudojimo, netaikoma.

Atitiktis

Žr. išplėstinį naudotojo vadovą gamintojo tinklalapyje.

RU

Pocket Pro+ Multi 1

Дополнительную информацию можно найти на сайте производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

⚠ *Вероятность взрыва. При неправильной установке батареи могут выделяться взрывоопасные газы. Убедитесь, что используются батареи одного и того же подходящего типа и они установлены с соблюдением полярности. Не устанавливайте одновременно новые и старые батареи.*

⚠ *Опасность возникновения пожара. Замена батареи не разрешается. Допускается использование только щелочных батарей.*

ОСТОРОЖНО

⚠ *Химическая опасность взрыва. Обратитесь к соответствующим сертификатам безопасности материалов (MSDS).*

Введение

Этот прибор для измерения многопараметрический предназначен для работы с общими пробами воды.

Клавиши

	Нажмите и удерживайте для изменения выбранного параметра. Нажмите, чтобы остановить изменения дисплея.
	Нажмите для выполнения калибровки. Нажмите и удерживайте до тех пор, пока не загорится "SEt" (Настроить), что позволит перейти в меню настроек. Затем нажмите, чтобы пролистать настройки. Чтобы выйти, нажмите и удерживайте. ***Примечание:*** *Нельзя отключить питание, пока прибор находится в режиме настройки или калибровки.*

2 Калибровка

Для 2- или 3-точечной калибровки: выполните калибровку два или три раза с различными стандартами.

3 Измерение

Для получения наилучших результатов наденьте на датчик крышку. Можно измерять только один параметр одновременно.

4 Хранение

См. расширенное руководство пользователя на сайте производителя.

Настройки

Unit	Показана единица измерения температуры или солености
Std	Тип калибровки
trEF	Коррекция опорной температуры
tC	Коэффициент температурной компенсации (линейный)
Fctr	Показатель TDS
AOFF	Автоматическое выключение
rSEt	Установить заводские настройки и значения по умолчанию

Гарантия

1 год для корпуса измерительного прибора и датчика только при наличии производственного брака. Гарантия не распространяется на повреждения при использовании.

Соответствие техническим условиям

См. расширенное руководство пользователя на сайте производителя.

TR

Pocket Pro+ Multi 1

Ek bilgiye üreticinin web sitesinden ulaşılabilir.

UYARI

⚠ *Patlama tehlikesi. Pilin, yanlış takılması, patlayıcı gazların salınmasına neden olabilir. Pillerin aynı ve onaylanmış kimyasal türde olduklarından, ayrıca doğru yönlerde takılı olduklarından emin olun. Yeni ve kullanılmış pilleri bir arada kullanmayın.*

⚠ *Yangın tehlikesi. Başka pil kullanımına izin verilmez. Yalnızca alkalin piller kullanın.*

DİKKAT

⚠ *Kimyasal maddelere maruz kalma tehlikesi. Mevcut olan malzeme güvenlik bilgi formlarını (MSDS) güvenlik protokolü için okuyun.*

Giriş

Bu çoklu parametre test cihazı genel su örneklerinde kullanım içindir.

Tuşlar

	Seçili parametreyi değiştirmek için basılı tutun. Ekranda değişiklik yapılmasını önlemek için basın.
	Kalibrasyon yapmak için basın. Ayarlar menüsüne gitmek için "SET" (Ayarla) yanıp sönene kadar basılı tutun. Ardından ayarlar arasında gezinmek için basın. Çıkmak için basılı tutun. ***Not:*** *Ayarlardayken veya kalibrasyon modundayken güç kapatılamaz.*

2 Kalibrasyon

2 veya 3 nokta kalibrasyonu için: farklı standartlar kullanarak iki ya da üç kez kalibrasyon yapın.

3 Ölçüm

En iyi sonuçlar için sensör kapağını kullanın. Tek seferde bir parametre ölçülebilir.

4 Saklama

Üreticinin web sayfasında bulunan genişletişmiş kullanım kılavuzuna bakın.

Ayarlar

Unit	Sıcaklık veya tuzluluk birimi gösterilir
Std	Kalibrasyon tipi
trEF	Düzeltme referansı sıcaklığı
tC	Sıcaklık telafisi faktörü (lineer)
Fctr	TDS faktörü
AOFF	Otomatik kapalı
rSEt	Fabrika ayarlarına ve varsayılan değerlere ayarlar

Garanti

Yalnızca üretim arızaları olduğunda test cihazı gövdesi ve sensör için 1 yıl. Kullanım kaynaklı hasar garanti kapsamında değildir.

Uyumluluk

Üreticinin web sayfasında bulunan genişletilmiş kullanım kılavuzuna bakın.

SK

Pocket Pro+ Multi 1

Ďalšie informácie sú k dispozícii na webovej stránke výrobcu.

VAROVANIE

⚠ *Nebezpečenstvo výbuchu. Z nesprávne vložených batérií sa môžu uvoľňovať výbušné plyny. Ubezpečte sa, že batérie sú rovnakého odporúčaného chemického typu a že sú správne orientované. Nepoužívajte nové batérie spolu so starými.*

⚠ *Nebezpečenstvo vzniku požiaru. Náhrada batérie nie je povolená. Používajte iba alkalické batérie.*

UPOZORNENIE

⚠ *Nebezpečenstvo vystavenia chemikáliám. Bezpečnostné protokoly nájdete v aktuálnej karte bezpečnostných údajov (KBÚ).*

Úvod

Tento tester viacúčelový sa používa so všeobecnými vzorkami vody.

Klávesy

	Stlačením a podržaním zmeníte vybratý parameter. Stlačením zastavíte zmeny na displeji.
	Stlačením vykonáte kalibráciu. Stlačte a podržte, kým nezačne blikať „SEt", čím prejdete na ponuku nastavení. Potom stlačením prechádzate cez nastavenia. Stlačením a podržaním skončíte. ***Poznámka:*** *Keď sa nachádzate v nastaveniach alebo v režime kalibrácie, nie je možné vypnúť napájanie.*

2 Kalibrácia

Pre dvoj- a trojbodovú kalibráciu: vykonajte kalibráciu dva- alebo trikrát s rozdielnymi štandardmi.

3 Merjenje

Za optimalne rezultate uporabljajte pokrovček senzorja. Naenkrat je mogoče meriti en parameter.

4 Shranjevanje

Glejte razširjeni uporabniški priročnik na spletnem mestu proizvajalca.

Nastavitve

Unit	Prikazana enota za temperaturo ali slanost
Std	Vrsta umerjanja
trEF	Popravek referenčne temperature
tC	Faktor temperaturne izravnave (linearni)
Fctr	Faktor TDS
AOFF	Samodejni izklop
rSEt	Obnovitev tovarniških nastavitev in privzetih vrednosti

Garancija

1 leto za ohišje merilnika in senzor, samo za napake pri izdelavi. Garancija ne krije poškodb zaradi uporabe.

Skladnost

Glejte razširjeni uporabniški priročnik na spletnem mestu proizvajalca.

SL

Pocket Pro+ Multi 1

Dodatne informacije so vam na voljo na spletnem mestu proizvajalca.

OPOZORILO

⚠ *Nevarnost eksplozije. Nepravilno vstavljanje baterij lahko povzroči sproščanje eksplozivnih plinov. Preverite, da ste vzeli baterije enake odobrene kemijske vrste ter da so pravilno vstavljene. Ne mešajte novih in uporabljenih baterij.*

⚠ *Nevarnost požara. Nadomeščanje baterij ni dovoljeno. Uporabljajte samo alkalne baterije.*

PREVIDNO

⚠ *Nevarnost izpostavljenosti kemikalijam. Za varnostne protokole glejte varnostni list (MSDS) trenutne snovi.*

Uvod

Ta merilnik več parametrov je namenjen uporabi s splošnimi vzorci vode.

Tipke

	Pritisnite in držite za spremembo izbranega parametra. Pritisnite, če želite preprečiti spreminjanje prikaza.
	Pritisnite za umerjanje. Za pomik v meni z nastavitvami pritisnite in držite, dokler ne začne utripati "SEt". Nato pritisnite za pomikanje po nastavitvah. Za izhod pritisnite in držite. ***Napotek:*** *Napajanja ni mogoče izklopiti, dokler ste v načinu za nastavitve ali umerjanje.*

2 Umerjanje

Za 2-ali 3-točkovno umerjanje: umerjanje ponovite dva- ali trikrat z različnimi standardi.

3 Merjenje

Za optimalne rezultate uporabljajte pokrovček senzorja. Naenkrat je mogoče meriti en parameter.

4 Shranjevanje

Glejte razširjeni uporabniški priročnik na spletnem mestu proizvajalca.

Nastavitve

Unit	Prikazana enota za temperaturo ali slanost
Std	Vrsta umerjanja
trEF	Popravek referenčne temperature
tC	Faktor temperaturne izravnave (linearni)
Fctr	Faktor TDS
AOFF	Samodejni izklop
rSEt	Obnovitev tovarniških nastavitev in privzetih vrednosti

Garancija

1 leto za ohišje merilnika in senzor, samo za napake pri izdelavi. Garancija ne krije poškodb zaradi uporabe.

Skladnost

Glejte razširjeni uporabniški priročnik na spletnem mestu proizvajalca.

HR

Pocket Pro+ Multi 1

Dodatne informacije dostupne su na web-mjestu proizvođača.

UPOZORENJE

⚠ *Opasnost od eksplozije. Neodgovarajućim postavljanjem baterija može doći do ispuštanja eksplozivnih plinova. Provjerite jesu li baterije iste odobrene kemijske vrste i jesu li ispravno okrenute. Nemojte kombinirati nove i stare baterije.*

⚠ *Opasnost od požara. Nije dopuštena zamjena baterija. Koristite isključivo alkalne baterije.*

OPREZ

⚠ *Opasnost od kemijskog izlaganja. Sigurnosne protokole potražite na trenutno važećim podatkovnim listovima za sigurnost materijala (MSDS).*

Uvod

Ovaj uređaj za ispitivanje višestruki parametri namijenjen je za upotrebu s općim uzorcima vode.

Tipke

	Pritisnite i držite za promjenu odabranog parametra. Pritisnite za prekid izmjena na zaslonu.
	Pritisnite za izvođenje kalibracije. Pritisnite i držite dok na zatreperi "SET" (POSTAVKE) kako biste otvorili izbornik s postavkama. Zatim pritisnite tipku za kretanje kroz postavke. Pritisnite i držite za izlazak. ***Napomena:*** *Napajanje se ne može isključiti dok ste u postavkama ili načinu rada za kalibraciju.*

2 Kalibracija

Kalibraciju u 2 ili 3 točke izvedite dva ili tri puta s različitim standardnim otopinama.

3 Mjerenje

Za najbolje rezultate koristite kapicu senzora. Istodobno možete mjeriti jedan parametar.

4 Pohrana

Pogledajte prošireno izdanje korisničkog priručnika na web-mjestu proizvođača.

Postavke

Unit	Prikazuje se mjerna jedinica temperature ili saliniteta
Std	Vrsta kalibracije
trEF	Referentna temperatura za ispravak
tC	Faktor temperaturne kompenzacije (linearni)
Fctr	Faktor TDS
AOFF	Automatsko isključivanje
rSEt	Vraćanje na tvorničke postavke i zadane vrijednosti

Jamstvo

1 godina za uređaj za ispitivanje i senzor, odnosi se samo na greške u proizvodnji. Ne odnosi se na štetu nastalu korištenjem.

Usklađenost

Pogledajte prošireno izdanje korisničkog priručnika na web-stranici proizvođača.

EL

Pocket Pro+ Multi 1

Περισσότερες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα του κατασκευαστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

⚠ *Κίνδυνος έκρηξης. Η εσφαλμένη τοποθέτηση των μπαταριών μπορεί να προκαλέσει την απελευθέρωση εκρηκτικών αερίων. Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι του ίδιου εγκεκριμένου χημικού τύπου και έχουν τοποθετηθεί προς το σωστό προσανατολισμό. Μην συνδυάζετε καινούριες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες.*

⚠ *Κίνδυνος πυρκαγιάς. Η αντικατάσταση μπαταριών δεν επιτρέπεται. Χρησιμοποιήστε μόνο αλκαλικές μπαταρίες.*

ΠΡΟΣΟΧΗ

⚠ *Κίνδυνος έκθεσης σε χημικά. Ανατρέξτε στα υπάρχοντα φύλλα δεδομένων ασφάλειας υλικού (MSDS) για τα πρωτόκολλα ασφάλειας.*

Εισαγωγή

Αυτό το όργανο μέτρησης πολλαπλών παραμέτρων προορίζεται για χρήση σε γενικά δείγματα νερού.

Πλήκτρα

	Πιέστε παρατεταμένα για αλλαγή της επιλεγμένης παραμέτρου. Πιέστε για διακοπή των αλλαγών στην οθόνη.
	Πιέστε για βαθμονόμηση. Πιέστε παρατεταμένα μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη "SEt" για μετάβαση στο μενού ρυθμίσεων. Στη συνέχεια, πιέστε για κύλιση στις ρυθμίσεις. Για έξοδο, πιέστε παρατεταμένα. ***Σημείωση:*** *Η τροφοδοσία δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί στη λειτουργία ρυθμίσεων ή βαθμονόμησης.*

2 Βαθμονόμηση

Για βαθμονόμηση 2 ή 3 σημείων, εκτελέστε βαθμονόμηση δύο ή τρεις φορές με διαφορετικά πρότυπα.

3 Μέτρηση

Για βέλτιστα αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε το κάλυμμα αισθητηρίου. Μπορείτε να μετρήσετε μόνο μία παράμετρο κάθε φορά.

4 Αποθήκευση

Ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο λειτουργίας στον ιστότοπο του κατασκευαστή.

Ρυθμίσεις

Unit	Εικόνα μονάδας θερμοκρασίας ή αλατότητας
Std	Τύπος βαθμονόμησης
trEF	Διόρθωση θερμοκρασίας αναφοράς
tC	Συντελεστής αντιστάθμισης θερμοκρασίας (γραμμικός)
Fctr	Συντελεστής TDS
AOFF	Αυτόματη απενεργοποίηση
rSEt	Ορισμός εργοστασιακών ρυθμίσεων και προεπιλεγμένων τιμών

Εγγύηση

1 έτος για το κυρίως σώμα του οργάνου μέτρησης και το αισθητήριο (μόνο για κατασκευαστικά ελαττώματα). Δεν καλύπτεται η βλάβη από χρήση.

Συμμόρφωση

Ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο λειτουργίας στον ιστότοπο του κατασκευαστή.

ET

Pocket Pro+ Multi 1

Lisateavet leiate tootja veebilehelt.

HOIATUS

⚠ *Plahvatusoht. Patareide vale paigaldus võib põhjustada plahvatusohtlike gaaside vabanemist. Veenduge, et patareid on sama heakskiidetud keemilist tüüpi ja et need sisestatakse õiget pidi. Ärge kasutage korraga uusi ja kasutatud patareisid.*

⚠ *Tuleoht. Patareide asendus pole lubatud. Kasutage ainult leelispatareisid.*

ETTEVAATUST

⚠ *Kemikaalidega kokkupuuteoht. Ohutuseeskirjad leiate käesolevatelt ohutuskaartidelt (MSDS).*

Sissejuhatus

Seda mitu parameetrit kasutatakse üldiste veeproovide puhul.

Nupud

	Hoidke all, et valitud parameetrit muuta. Vajutage ekraanil toimuvate muutuste peatamiseks.
	Vajutage kalibreerimiseks. Hoidke all, kuni "SEt" hakkab vilkuma ja sisenege seadete menüüsse. Seejärel vajutage sätete sirvimiseks. Väljumiseks hoidke all. ***Märkus.*** *Sätetes või kalibreerimise režiimis ei saa toidet välja lülitada.*

2 Kalibreerimine

2- või 3-punktiline kalibreerimine: sooritage kalibreerimine erinevate standarditega kaks või kolm korda.

3 Mõõtmine

Parimate tulemuste saamiseks kasutage anduri korki. Korraga saab mõõta ühte parameetrit.

4 Hoiustamine

Vaadake täiustatud kasutusjuhendit, mille leiate tootja veebilehelt.

Sätted

Unit	Näidatud on temperatuuri- või soolasusühik
Std	Kalibreerimise tüüp
trEF	Võrdlustemperatuur
tC	Kompenseerimisteguri (lineaarne) temperatuur
Fctr	TDS tegur
AOFF	Automaatne väljalülitus
rSEt	Tehasesätete ja vaikeväärtuste taastamine

Garantii

1 aasta testeri korpuse ja anduri tootmisvigadele. Kasutamisest tingitud kahjusid ei korvata.

Nõuetele vastavus

Vaadake täiustatud kasutusjuhendit, mille leiate tootja veebilehelt.

DOMINICO PUSCH